

September 2010

Am Westpark 8 81373 München
www.adac.de

24 Hurra, die neuen Sicherheitswesten sind da! Leuchtend bunt und mit cooler Kapuze kommen sie bei Schulanfängern prima an



36 Volle Punktzahl: Das Autohaus Schäfer in Königsbrunn war spitze im Werkstatt-Test



32 Der erste große ADAC-Test eines Elektroautos; Der umgerüstete Fiat 500 E Karabag



46 Härtestest: Wie gut sind Airbag-Schutzsysteme für Motorradfahrer?

58 Kaiserbäder und Landidyll: Usedom lädt zu einer Radtour der besonderen Art



12 Aktuelles.

22 Gastkolumne. Shell-Vorstand Peter Voser zum Thema Nachhaltigkeit bei der Automobilität

24 Kindersicherheit.

Eine Riesenaktion von ADAC, Deutscher Post und der BILD-Hilfsorganisation „Ein Herz für Kinder“: Im September werden 750 000 Grundschüler mit kostenlosen Sicherheitswesten ausgestattet. Dazu: Wie es mit den Schulweg-Detektiven Felix & Frieda weitergeht. Fakten und Infos: Wo es die Sicherheitswesten ab Oktober zu kaufen gibt. Mitmachen und gewinnen: Aktionstag und Erlebnistage bei Galeria Kaufhof.

32 Autotest. Exklusiv: Der zum Elektro-Mobil umgerüstete Fiat 500 E Karabag auf dem ADAC-Prüfstand

36 Werkstatt-Test. Der ADAC hat 75 Betriebe überprüft. Markenhändler, freie Werkstätten und eine Werkstatt-Kette – wer liegt bei Leistung und Service vorn?

42 EU-Fahrzeuge. Günstig zum Wunschauto. Wie viel Sie sparen können und worauf Sie achten sollten

44 Geschichte. Vor 20 Jahren gründete sich der „ADAC in der DDR“. 101 Bildbände „Die Mauer“ zu gewinnen

46 Tests. Motorradsicherheit: Wie gut sind Schutzkleidung und Helme mit Airbag? Fahrberichte: Kia Sportage; Mazda5; Triumph Thunderbird. Autotests: Mercedes C 180 CGI BlueEfficiency; Peugeot RCZ. Test: Schleuderbremsen für Gespanne

58 Reise. Usedom mit Rückenwind: Mit dem Elektrorad vom Kaiserbad Bansin ins ruhige Achterland

62 Wissen. Wie funktioniert eigentlich Flüsterasphalt?

Werkstatt-Test: Sparen kann teuer werden

Der ADAC schickte identisch präparierte Autos zu Markenhändlern, zu freien Werkstätten und zu einer Werkstattkette in die Inspektion. Die Unterschiede für den Kunden sind gravierend

Gut und günstig einkaufen will jeder – ob Ware oder Dienstleistung. Und so fragen sich immer mehr Autofahrer, ob sie ihren Wagen zur Inspektion statt in eine Vertragswerkstatt auch in eine billigere freie Werkstatt geben können. Immerhin gibt es bei den Preisen große Unterschiede: Während Mercedes oder Volkswagen bis zu über 100 Euro pro Stunde in Rechnung stellt, ist die Arbeitsstunde bei freien Betrieben schon ab 33 Euro zu bekommen.

Versprochen wird überall die gleiche Leistung: eine Inspektion nach den Vorgaben des Fahrzeugherstellers. Standardisiert und damit eigentlich narrensicher auszuführen. Aber ist die Leistung tatsächlich überall gleich gut? Um diese Frage zu klären, hat der ADAC

zusammen mit der Stiftung Warentest einen groß angelegten Werkstatt-Test durchgeführt, bei dem drei unterschiedliche Werkstatt-Typen einbezogen wurden: die Vertragswerkstatt, die freien Werkstätten, die unter dem Namen Meisterhaft auftreten, sowie die Werkstattkette A.T.U.

Ergebnis: 76 Prozent der vom ADAC getesteten Hersteller-Werkstätten fanden alle eingebauten Fehler, bei A.T.U. →

Diese fünf Mängel wurden versteckt

Wegen der Vergleichbarkeit der Inspektionen wurden alle Fahrzeuge mit den gleichen Fehlern präpariert. Wenn sie nicht behoben werden, droht zum Teil sogar Gefahr

Zu wenig Luft

Kommt ein schlappes **Reserverad** zum Einsatz, wird das Fahrverhalten gefährlich instabil

Leuchte defekt

Ein **kaputtes Kennzeichenlicht** fällt der Polizei auf und kostet Bußgeld

Auspuff lose

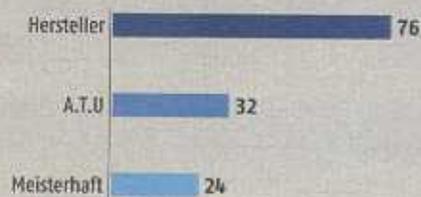
Ein **ausgehängter Auspufftopf** kann abreißen und den nachfolgenden Verkehr gefährden



Freie Werkstätten schlecht

Im Gegensatz zu den Markenwerkstätten arbeiteten viele freie Betriebe miserabel

Erfolgsquoten im Vergleich (Angaben in Prozent)



Quelle: ADAC



Wenig Kühlmittel Dieser Flüssigkeitsmangel kann im schlimmsten Fall einen Motorschaden auslösen

Licht verstellt
Ein falsch eingestellter Scheinwerfer kann Ursache für einen Unfall sein

waren es lediglich 32 Prozent, bei den Meisterhaft-Betrieben sogar nur noch 24 Prozent. Ein geradezu erschreckendes Gefälle in Sachen Arbeitsqualität.

Zur Inspektion gegeben wurden Mercedes A- und B-Klasse, Opel Astra, Renault Mégane, Toyota Corolla sowie VW Golf. Bei allen war jeweils eine große Durchsicht fällig. Um die Ergebnisse verschiedener Betriebe miteinander vergleichbar zu machen, wurden von den Werkstatt-Experten des ADAC jeweils fünf identische Fehler eingebaut und deren Behebung anschlie-



Volle Punktzahl: Für dieses Mercedes-Autohaus im bayerischen Königsbrunn

Markenwerkstätten

17 der 25 getesteten Vertragswerkstätten schnitten hervorragend ab. Die Toyota-Betriebe fielen im Vergleich leicht ab, waren aber trotzdem „gut“

			Punkte Technik (max. 60)	Punkte Service (max. 40)	Gesamtpunktzahl (max. 100)	ADAC-Urteil
Mercedes A-Klasse						
Autohaus Schäfer	Messerschmitring 2	86343 Königsbrunn	60	40	100	++
AH Max Saparautzki	Körnerstraße 50-51	12169 Berlin	60	39	99	++
Schloz & Wöllenstein	W.-Seelenbinder-Str. 11b	09120 Chemnitz	60	39	99	++
Daimler AG Niederlassung	Frankfurter Str. 125	36043 Fulda	60	37	97	++
Autohaus Ostendorf	Am Vatheuershof 3	59229 Ahlen	60	36	96	++
Opel Astra						
AMZ Leipzig West	Torgauer Str. 108	04318 Leipzig	60	36	96	++
Autohaus Becker	Margarete-Steiff-Weg 3	64372 Ober-Ramstadt	60	36	96	++
Autohaus Rüdiger	Hamburger Str. 15/17	21423 Winsen (Luhe)	60	34	94	++
Autohaus Köpf und Högg	Rudolf-Diesel-Str. 3	87724 Ottobeuren	60	33	93	++
Autohaus Lackermann	Franzstr. 66	46395 Bocholt	48	33	81	+
Renault Mégane						
Autohaus Rainer Trobisch	Werftstr. 9	01139 Dresden	60	39	99	++
Autohaus Sirch	Gewerbestr. 1	87439 Kempten	60	39	99	++
Renault Retail Group	Weißhausstr. 1-5	50939 Köln	60	39	99	++
Auto Thiel	Köllertalstr. 141	66346 Püttlingen	60	32	92	++
Autohaus Haussner	Hopfenstr. 11	24114 Kiel	60	28	88	+
Toyota Corolla						
Autohaus Yvel	Carl-Benz-Str. 32	53879 Euskirchen	60	27	87	+
Dello Eppendorf	Medderfeld 65	22529 Hamburg	48	38	86	+
Autohaus Pöhland	Chemnitzer Str. 72	09217 Burgstädt	48	39	82*	+
Auto Süßmeier	Landsberger Str. 14	82272 Moorenweis	48	30	78	+
Autohaus Langenstraßen	Senefelder Str. 2	30880 Laatzen	48	25	73	○
Volkswagen Golf						
Autohaus Kröniger	Welvertstr. 4-6	66606 St. Wendel	60	39	99	++
Autohaus Burgstaller	Sensburger Str. 5	81929 München	60	38	98	++
VW Zentrum Halle	Holzplatz 8	06110 Halle	60	38	98	++
Autohaus Konertz	Rahmedestr. 65	58507 Lüdenscheid	60	29	89	++
Autohaus Kath	Cursacker Neuer Deich 72	21029 Hamburg	36	35	71	○

* für Punkte Abbzug wegen Zusatzmitteln ohne Auftrag

Noten: ++ sehr gut (100-89 Punkte) + gut (88-77) ○ befriedigend (76-65) ◐ ausreichend (64-53) - mangelhaft (52-0)

ßend kontrolliert. Das zweite Kriterium, die Servicefreundlichkeit, bewerteten die Testkunden streng nach ADAC-Vorgaben.

Erfreulich: 17 von 25 getesteten Vertragswerkstätten haben eine einwandfreie Leistung abgeliefert. Eine der fünf Mercedes-Werkstätten – das Autohaus Schäfer in Königsbrunn – bekam sogar nicht nur die volle Punktzahl für ihre Arbeit (60 Punkte), sondern auch für ihre Servicefreundlichkeit (40 Punkte). Besser geht's nicht.

Am anderen Ende der Bewertungsskala und damit so schlecht, wie es schlechter nicht geht: drei Meisterhaft-Betriebe, die keinen einzigen Fehler behoben. Insgesamt wurden sieben der 25 Meisterhaft-Betriebe mit der Note „mangelhaft“ bewertet. Äußerst peinlich für die Freien ist, dass jeder Betrieb, der die Arbeitspositionen gemäß Herstellervorschrift gewissenhaft abarbeitet, jeden Fehler aufspüren muss – egal, zu welchem Werkstatt-Typ er gehört.

Schnäppchenpreis hin oder her – wenn Fehler gleich reihenweise übersehen werden, ist die Inspektion keinen Cent wert. Und wenn am Ende ein teurer Folgeschaden oder sogar ein Unfall aus einem unentdeckten Fehler resultiert, ist das unverantwortlich.

FAZIT: Bei den freien Werkstätten besteht ein erhöhtes Risiko für den Kunden, sein Auto schlampig gewartet aus der Inspektion zurückzubekommen. Der ADAC fordert: Was der Kunde bezahlt, muss er auch erhalten. Das gilt schon für den Lebensmittel-Discounter, aber noch viel mehr für eine Auto-Werkstatt.

Text: Wolfgang Rudschies

→ Weitere Informationen unter www.adac.de/werkstatt-test. Dort gibt es auch die Möglichkeit, sich als ADAC-Testkunde zu bewerben

Tipps für Verbraucher

Wie Sie die Werkstatt kontrollieren

- Prüfen Sie vor dem Werkstatt-Besuch Ihr Auto. Wenn die Beleuchtung oder die Flüssigkeitsstände von Öl, Kühlmittel, Servo-Öl und Waschwasser nicht in Ordnung sind, muss Sie Ihre Werkstatt darauf hinweisen. Tut sie das nicht, ist das ein Anzeichen für Schlamperei.
- Verlangen Sie eine schriftliche Kostenprognose für den Auftrag, oder handeln Sie einen Paketpreis aus.

Foto: Jens Klüster



Die beste A.T.U.-Werkstatt im Test (l.) war der Betrieb in Kempen bei Duisburg. Auch der Meisterhaft-Betrieb im niedersächsischen Duingen lieferte gute Arbeit

- Lassen Sie sich eine Liste mit den vom Hersteller vorgeschriebenen Arbeitspositionen aushändigen, damit Sie wissen, was gemacht wurde.
- Halten Sie eine Rechnung einer vorherigen Inspektion bereit, und fragen Sie bei größeren Differenzen nach.
- Lassen Sie sich ersetzte Teile aushändigen, um eventuell nachprüfen zu können, ob sie defekt waren.
- Zahlen Sie bei Mängeln oder Beschädigung des Fahrzeugs nur unter Vorbehalt – mit einer schriftlichen Fixierung des Mangels auf dem Abholschein.

A.T.U.

Großes Leistungsgefälle: Von „sehr gut“ bis „mangelhaft“ ist alles dabei

Punkte Technik (max. 60)
Punkte Service (max. 40)
Gesamtpunktzahl (max. 100)
ADAC-Urteil

Mercedes A-Klasse

Berlin	10711, Halenseestr. 35	60	29	89	++
Würzburg	97076, Nürnberger Str. 80a	60	25	85	+
Hennef	53773, Frankfurter Str. 180	36	32	68	o
Holzminden	37603, Werner-v.-Siemens-Str. 9	36	29	65	o
München	80687, Landsberger Str. 208	24	24	48	-

Opel Astra

Kempen	47906, Kerkener Str. 84	60	36	96	++
Leipzig	04129, Maximilianallee 13	60	31	91	++
Schwerin	19061, Rogahner Str. 62	48	36	84	+
Memmingen	87700, Donaust. 53	48	24	72	o
Darmstadt	64293, Otto-Röhm-Str. 67a	12	21	33	-

Renault Mégane

Leverkusen	51373, Robert-Blum-Str. 17	60	28	88	+
Berlin	12489, Glienicke Weg 164	48	30	78	+
Überlingen	88662, Abigstr. 1a	48	34	77*	+
Dresden	01139, Washingtonstr. 10	48	23	71	o
Saarbrücken	66115, Gasweg 1	36	25	61	o

Toyota Corolla

Gera	07552, Adam-Opel-Str. 10	60	32	92	++
Erding	85435, Johann-Auer-Str. 7	60	28	88	+
Laatzen	30880, Hildesheimer Str. 57	48	27	75	o
Hamburg	22549, Osdorfer Landstr. 50	36	31	67	o
Bad Neuenahr	53474, Ringener Str. 50	36	30	66	o

Volkswagen Golf

Cottbus	03044, Stephanstr. 3	60	20	80	+
Moosburg	85368, Degerpoint B 1	36	35	71	o
Merzig	66663, Trierer Str. 247	36	29	65	o
Neuwied	56566, Allensteiner Str. 21	36	27	63	o
Hamburg	21077, Winsener Str. 229	24	29	53	o

Meisterhaft

Erschütternde Bilanz: Sieben der 25 Werkstätten im Test arbeiteten „mangelhaft“

Punkte Technik (max. 60)
Punkte Service (max. 40)
Gesamtpunktzahl (max. 100)
ADAC-Urteil

Mercedes A-Klasse

Auto Hoppe	Vahrholzer Str. 40	39624	Kalbe	60	28	88	+
Kfz-Service Groß	Suhler Str. 65a	98574	Mittelstille	48	32	80	+
Fahrzeugtechnik Lange	Alt-Mariendorf 45	12107	Berlin	24	30	54	o
Bavaria Autoreparatur	Hans-Urmiller-Ring 36	82515	Wolftrathausen	24	25	49	-
Berger Cars	Heerstraßenbenden 9	53359	Rheinbach	0	25	25	-

Opel Astra

Autoservice 24	Zeissweg 11	87700	Memmingen	60	25	85	+
Gerald Kreiner	Dethlinger Weg 23a	29649	Wietzendorf	48	24	72	o
Autopoint Connowitz	W.-Heinze-Str. 20	04277	Leipzig	36	27	63	o
Bernhard Brökers	Heerweg 84	48599	Gronau	36	24	60	o
H. Keller Kfz-Meister	Eberstädterstr. 1	64342	Seeheim-Jugenheim	36	22	58	o

Renault Mégane

Erich Dieker	Oldenburger Str. 121	26316	Varel-Neuenwege	60	27	87	+
Autohaus Schray	Jahnstr. 34	88214	Ravensburg	60	26	86	+
Autohaus Sachmann	Mittelstr. 15a	01477	Fischbach	48	28	76	o
Autohaus Uwe Keil	Industriestr. 3	64407	Fränkisch-Crumbach	24	23	47	-
Kfz-Schütz	Fuggerstr. 12	51149	Köln	12	23	35	-

Toyota Corolla

Bernd Grote	Heinrich-Heine-Str. 8	31089	Duingen	60	32	92	++
Heisigs Kfz-Service	Cuxhavener Str. 404	21149	Hamburg	48	31	79	+
HP Autotechnik	Lindenstr. 93	53721	Siegburg	36	21	57	o
Autorep. Schwarzer	Wasserstadt 46	06844	Dessau	24	28	52	-
Auto Eckhardt	Alpina-Ring 1	86807	Buchloe	0	17	17	-

Volkswagen Golf

Kfz-Scheid	Brucker Str. 91	85221	Dachau	60	30	90	++
Autoservice Leuthold	Am Sägewerk 36	01328	Dresden	36	30	66	o
Autotechnik Knopp	Provinzialstr. 165	66787	Wadgassen-Schaffh.	36	27	63	o
Kfz-Technik Weber	Laubach 58	56068	Koblenz	36	27	63	o
Jokeit	Hauptstr. 4	26188	Edeweicht	0	15	15	-

Noten: ++ sehr gut (100–89 Punkte) + gut (88–77) o befriedigend (76–65) o auszeichnend (64–53) - mangelhaft (52–0); * fünf Punkte Abzug wegen Zusatzmitteln ohne Auftrag